

FRANÇAIS

REMARQUE : De nombreux modèles de la collection Emporio Armani Orologi sont équipés d'un bouton cannelé à vis. Si vous essayez de tirer le bouton vers l'extérieur pour régler l'heure ou la date et qu'il ne sorte pas facilement, il vous faut dévisser le bouton avant de le tirer. Vous y parviendrez en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement dévissé. Vous pourrez tirer maintenant plus facilement le bouton de votre montre pour le réglage de l'heure. Pour remettre le bouton en position initiale ou 1, pressez-le légèrement vers l'intérieur et tournez-le en même temps dans le sens des aiguilles.

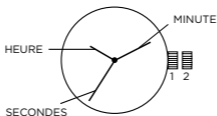
MOUVEMENT A REMONTAGE AUTOMATIQUE

Les montres équipées d'un mouvement automatique se remontent elles-mêmes par le mouvement du poignet. Une fois entièrement remontée, votre montre accumule une réserve d'énergie suffisante pour fonctionner pendant environ 38 heures. Si la montre n'a pas été portée pendant plus de 38 heures, il est conseillé de la remonter à la main pour assurer une réserve suffisante à son fonctionnement. Pour un remontage à la main, maintenir le remontoir en position 1, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, de 10 à 20 fois.

Remarque importante : *comme pour toutes les montres mécaniques, le calendrier jour/date automatique est automatiquement ajusté par un mécanisme complexe qui se déclenche entre 22h00 et 2h00 « ou 10h00 et 14h00 ». Il est important d'éviter de procéder à toute opération de réglage du calendrier jour/date, ainsi que d'imposer un retour en arrière aux aiguilles de la montre, au cours de cette période. Il est important de noter que les montres Meccanico et les montres automatiques en général, peuvent légèrement retarder.*

Afin d'assurer la longévité et l'exactitude, il est recommandé de faire réviser votre montre mécanique par un technicien qualifié tous les 3-5 ans.

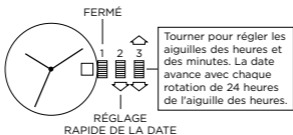
2 AIGUILLES ET 3 AIGUILLES



Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à la position voulue.
3. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.

MODÈLES AVEC INDICATION DE LA DATE



Réglage de la date

1. Tirez le bouton cannelé en position 2.
2. Tournez-le soit dans le sens des aiguilles, soit dans le sens contraire et réglez à la date correspondant au jour précédent. Le sens de rotation pour le réglage de la date varie suivant les modèles de montre.

Réglage de l'heure

1. Tirez le bouton cannelé en position 3.
2. Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles pour faire avancer l'heure jusqu'à ce que la date passe à celle du jour présent.
3. Mettez à l'heure exacte.

Ne pas changer la date entre 22 heures et 2 heures. C'est la période durant laquelle le mouvement est en position pour effectuer le changement de date automatique, et toute interférence pourrait endommager le mouvement.

BIG DATE



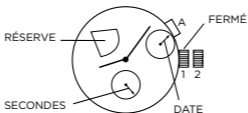
Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 3.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles jusqu'à l'heure voulue.
3. Ramener le remontoir en position 1.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
 2. Tourner le remontoir dans le sens inverse des aiguilles pour régler le chiffre des unités.
 3. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles pour régler le chiffre des dizaines.
 4. Ramener le remontoir en position 1.
- N. B. : la date doit être remise sur « 01 » au début de chaque mois.*
- N. B. : pour veiller à régler la date correctement, ne pas la régler entre 21 h et 1 h du matin.*

RÉSERVE / DATE



Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à la position voulue.
3. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.

Réglage de la date

À l'aide d'un instrument pointu, mais non coupant, appuyer sur le bouton caché A pour régler la date.

Lecture de la réserve

Lorsque le voyant indicateur de la réserve se rapproche de la partie inférieure de l'écran, il est nécessaire de remonter manuellement votre montre ou de la porter pour qu'elle se remonte et donc se recharge elle-même.

CHRONOGRAPHE DEUX COMPTEURS



Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir et le mettre en position 3 (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à l'affichage de la bonne heure.
3. Remettre le remontoir en position 1.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position 2 (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date de la veille apparaisse.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position 3 (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne date apparaisse.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne heure apparaisse.
6. Remettre le remontoir en position 1.

Chronographe

- Le compte des minutes mesure 30 minutes par tour.
- L'aiguille d'arrêt à la seconde mesure 60 secondes par tour.

Attention :

Avant d'utiliser les fonctions chronomètre, veillez à ce que :

- *le remontoir soit en position 1 (= position normale).*
- *les deux aiguilles du chronographe soient exactement en position zéro après l'activation du bouton B. Si ce n'était pas le cas, les positions des aiguilles doivent être réglées (voir le chapitre intitulé « Remettre les aiguilles du chronographe en position zéro »).*

Chronographe fonction de base (Démarrer/Arrêter/Remettre à zéro)

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le bouton A.
3. Pour remettre les deux aiguilles du chronographe à zéro, appuyer sur le bouton B.

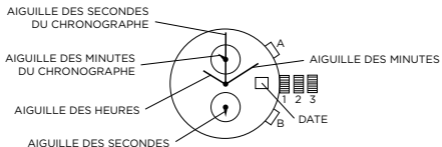
Chronographe : temps intermédiaires ou intervalles

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Appuyer sur le bouton B pour arrêter le chronomètre.
**N.B. : Malgré l'arrêt des aiguilles du chronomètre, le mouvement continue d'enregistrer le temps actuel.*
3. Rattraper le temps mesuré :
Appuyer de nouveau sur le bouton B et les 2 aiguilles du chronomètre avancent rapidement jusqu'au temps mesuré actuel.
Pour continuer à mesurer des intervalles, continuer d'appuyer sur le bouton B.
4. Appuyer sur le bouton A pour arrêter le chronomètre et afficher le temps final.
5. Pour remettre les deux aiguilles du chronomètre en position zéro, appuyer sur le bouton B.

Réglage des aiguilles du chronomètre en position zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position 3 (les deux aiguilles du chronomètres sont toutes les deux dans la bonne ou la mauvaise position zéro).
2. Garder les boutons A et B enfoncés en même temps pendant au moins 2 secondes (l'arrêt à la seconde tourne de 360° - le mode correctif est activé).
3. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille d'arrêt à la seconde. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille d'arrêt à la seconde rapidement. Appuyer sur le bouton B pour passer à l'aiguille suivante.
4. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille du compteur des minutes. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille du compteur des minutes rapidement.
5. Remettre le remontoir en position 1.

CHRONOGRAPHE DEUX COMPTEURS



Réglage de l'heure

1. Mettre la couronne en position 3.
2. Tourner la couronne pour avoir l'heure voulue.
3. Remettre la couronne en position 1.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date de la veille apparaisse.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne date apparaisse.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne heure apparaisse.
6. Remettre le remontoir en position I.

Utilisation du chronomètre

1. Le bouton A met en marche et arrête le chronomètre.
2. Appuyer bouton B pour remettre à zéro.

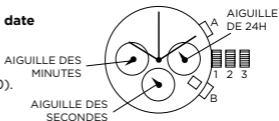
Ajustement du chronomètre

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Appuyer sur A pour remettre l'aiguille des secondes sur zéro.
3. Appuyer sur B pour mettre à zéro l'aiguille des minutes du chronomètre.
4. Remettre la couronne en position 1.

CHRONOGRAPHE

Réglages de l'heure et de la date

1. Avant de régler l'heure, assurez-vous que le chronographe est arrêté et en position zéro (12 : 00).
2. Mettez la couronne en position 2.
3. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse.
4. Mettez la couronne en position 3 lorsque l'aiguille des secondes se place à 12 : 00.
5. Tournez la couronne pour régler l'heure.



NOTE : l'aiguille de 24H se déplace en même temps que les aiguilles des heures et des minutes. Lorsque vous réglez l'heure, soyez sûr que l'aiguille de 24H est réglée correctement.

6. Remettez la couronne en position 1.
NOTE : lorsque la couronne est en position 2, il ne faut pas appuyer sur les boutons sinon les aiguilles du chronographe commencent à bouger.

Chronographe

1. Appuyez sur le bouton A pour démarrer / stopper le chronographe.
2. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.

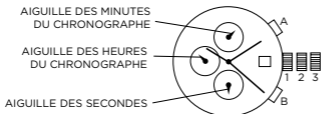
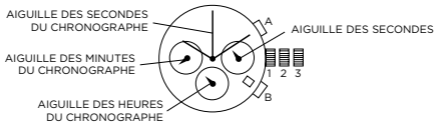
Mesure de temps intermédiaire

1. Appuyez sur le bouton B lorsque le chronographe est activé.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton B pour remettre le chronographe en marche.
3. Appuyez sur le bouton A pour obtenir le temps total.
4. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.

Remise à zéro du chronographe

1. Si une des aiguilles du chronographe n'est pas en position 12 : 00, mettez la couronne en position 3.
2. Appuyez sur le bouton A pour avancer dans le sens des aiguilles ou sur le bouton B pour avancer dans le sens contraire.
3. Remettez la couronne en position 1.

CHRONOMETRE



Réglage de l'heure

1. Tirer la couronne en position 3 (la montre s'arrête).
2. Régler la montre à l'heure désirée.
3. Remettre la couronne en position 1.

NOTE: pour régler l'heure à la seconde près, la couronne doit être tirée quand l'aiguille des secondes est en position "60". Lorsque les aiguilles des heures et des minutes sont réglées, la couronne doit être remise en position 1.

Réglage de la date

1. Tirer la couronne en position 2 (la montre continue à fonctionner).
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la date voulue apparaisse dans la fenêtre de date.
3. Remettre la couronne en position 1.

NOTE: durant le changement de date, entre 9 PM et 12 PM, la date doit être réglée à la date du jour suivant.

Chronomètre : utilisation simple

1. Appuyer sur A pour lancer ou arrêter le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour mettre à zéro le chronomètre.

Chronomètre : temps accumulé

1. Appuyer sur A pour lancer le chronomètre.
2. Appuyer sur A pour arrêter le chronomètre (par exemple : 15 min 5 sec).
3. Appuyer sur A pour relancer le chronomètre (le temps est repris).
4. Appuyer sur A pour arrêter le chronomètre (par exemple : 13 min 5 sec) = 28 min 10 sec (le temps accumulé est montré).
5. Appuyer sur B pour mettre à zéro le chronomètre.
NOTE: l'accumulation de temps peut être continue en appuyant sur A (Relancer, arrêter, relancer, arrêter,...)

Chronomètre: temps intermédiaire ou intervalle

1. Appuyer sur A pour lancer le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour afficher l'intervalle (par exemple: 10 minutes 10 seconds, le temps continue à avancer bien que l'aiguille des secondes du chronomètre est arrêtée).
3. Appuyer sur B pour rattraper le temps en cours (les 3 aiguilles du chronomètre sont rapidement avancées au temps en cours.
NOTE: Afin d'afficher plusieurs intervalles ou intermédiaires, appuyez plusieurs fois sur B (afficher intervalle / rattraper le temps en cours, ...).
4. Appuyer sur A pour arrêter le chronomètre (le temps final est affiché).
5. Appuyer sur B pour mettre à zéro le chronomètre (les 3 aiguilles du chronomètre retournent à leur position zéro).

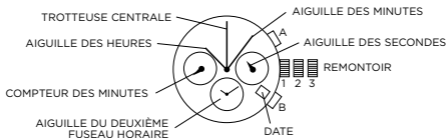
Ajuster les aiguilles du chronomètre à la position zéro

Une ou plusieurs aiguilles du chronomètre ne sont pas dans leur correcte position zéro et doivent être ajustée (par exemple après un changement de batterie).

1. Tirer la couronne en position 3 (les 3 aiguilles du chronomètre sont dans leur correcte ou incorrecte position zéro).
2. Appuyer sur A et B simultanément pendant pour au moins 2 secondes (l'aiguille des secondes du chronomètre fait une rotation de 360°, le mode correctif est activé).
3. Appuyer sur A pour avance au coup-à-coup l'aiguille des secondes du chronomètre. Appuyer et maintenir appuyé A pour avancer l'aiguille des secondes du chronomètre rapidement. Appuyer sur B pour ajuster l'aiguille suivante.
4. Appuyer sur A pour avance au coup-à-coup l'aiguille des heures du chronomètre. Appuyer et maintenir appuyé A pour avancer l'aiguille

- des heures du chronomètre rapidement. Appuyer sur B pour ajuster l'aiguille suivante.
- Appuyer sur A pour avance au coup-à-coup l'aiguille des minutes du chronomètre. Appuyer et maintenir appuyé A pour avancer l'aiguille des minutes du chronomètre rapidement.
 - Remettre la couronne en position 1 (fin de l'ajustement des aiguilles du chronomètre).

CHRONOGRAPHE DUAL-TIME



Réglage de l'heure et de la date

- Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 2 et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre la date d'hier.
- Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 3 et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche. Continuez de tourner le remontoir pour régler l'heure exacte.
- Ramenez le remontoir en position 1.
REMARQUE : Ne pas régler la date entre 21 h 00 et 00 h 00 afin de garantir la précision.

Réglage du second fuseau horaire

Avant de régler le second fuseau horaire, veuillez vous assurer que le chronographe est arrêté.

- Appuyez sur B pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'aiguille des minutes du deuxième fuseau horaire avance d'une minute. Le mode de réglage est activé.

2. Appuyez sur B pendant moins d'une seconde pour avancer l'aiguille des minutes d'un incrément.
3. Appuyez sur B pendant 1 à 2 secondes pour avancer l'aiguille des heures d'un incrément ; maintenir B enfoncé pendant plus de 2 secondes pour un défilement rapide des heures.

REMARQUE : Si le poussoir n'est pas activé pendant 10 secondes, le mode de réglage de l'heure se désactive automatiquement.

Chronographe : fonctions de base

Avant d'utiliser le chronographe, veuillez vérifier que :

- le remontoir est en position 1 ;
- les deux aiguilles du chronographe sont exactement sur la position zéro (12:00) après avoir activé le poussoir B. Si ce n'est pas le cas, les positions des aiguilles doivent être ajustées. Veuillez vous référer à la section « Ajuster les aiguilles du chronomètre sur la position zéro. »

Fonction de base

1. Appuyez sur A pour démarrer/arrêter le chronographe.
2. Appuyez sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Chronométrage par intervalle

1. Appuyez sur B quand le chronographe est en marche pour mesurer les intervalles (le chronométrage continue en arrière-plan).
2. Appuyez de nouveau sur B pour afficher le temps mesuré en continu.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour mesurer des intervalles supplémentaires.
4. Appuyez sur A pour finaliser le temps.
5. Appuyez sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Ajustez les aiguilles du chronographe sur la position zéro

Si l'une ou les deux aiguilles du chronographe ne sont pas dans la position zéro (12:00) après avoir appuyé sur B (par exemple, suite à un changement de pile) :

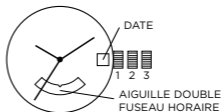
1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 3.
2. Appuyez sur A et B simultanément pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que l'aiguille de la trotteuse centrale des secondes effectue une rotation de 360°. Le mode correction est activé.

3. Pour ajuster l'aiguille de la trotteuse centrale des secondes, appuyez sur A pour avancer l'aiguille d'un incrément ; maintenez A enfoncé pour un défilement rapide.
4. Appuyez sur B pour faire défiler les minutes. Appuyez sur A pour avancer l'aiguille d'un incrément ; maintenez A enfoncé pour un défilement rapide.
5. Ramenez le remontoir en position 1.

DOUBLE FUSEAU HORAIRE

Réglage de l'heure/du calendrier

1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Faites tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour afficher la date du jour précédent.
3. Tirez le remontoir pour l'amener en position 3.
4. Tournez le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date affichée soit la date d'aujourd'hui; réglez la bonne heure du matin ou de l'après-midi.
5. Ramenez le remontoir en position 1.



REMARQUE : L'aiguille du deuxième fuseau horaire se déplace en même temps que les aiguilles des heures et des minutes.

Réglez les aiguilles des heures et des minutes avant le réglage du deuxième fuseau horaire.

Réglage du double fuseau horaire

1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Faites tourner le remontoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler le deuxième fuseau horaire.
3. Ramenez le remontoir en position 1.

REMARQUE : Le deuxième fuseau horaire se lit en heure militaire et est indiqué dans la fenêtre de 24 heures située sur la position de 6h00.

RÉGLAGE DU BRACELET

1. Ouvrir le fermoir et tirer le bracelet, dans la direction de la flèche, jusqu'à l'apparition de l'axe de réglage.
2. Quand la position est correcte pour le poignet, mettre l'axe de réglage dans le trou approprié.
3. Tirer l'axe de réglage dans le fermoir (tirer le bracelet dans la direction de la flèche), jusqu'à ce que l'axe se mette en place avec un déclic.
4. Glisser l'excès de bracelet dans la boucle avant de fermer le fermoir.

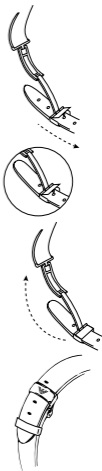
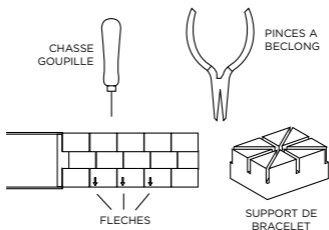


SCHÉMA DE BRACELET MÉTALLIQUE À MAILLONS







Enlèvement d'un maillon

Pour enlever un maillon d'un bracelet métallique à maillons, il faut utiliser le support de bracelet, le chasse-goupille et une paire de pinces à bec long (voir le schéma d'axe de maillon).

1. Ouvrir le fermoir du bracelet.
2. Repérer les flèches à l'intérieur du bracelet, près du fermoir (voir schéma).
3. Mettre le bracelet dans la fente de taille appropriée du support de bracelet, avec les flèches vers le bas (voir schéma).
4. Centrer l'axe à enlever sur un des trous du fond du support de bracelet.
5. Pousser l'axe avec le chasse-goupille, aussi loin que possible hors du bracelet.
6. Enlever la montre du support de bracelet et sortir simplement l'axe avec les pinces à long bec.

REMARQUE : Chaque maillon est maintenu en place par deux axes qu'il faut enlever pour pouvoir enlever le maillon. Il faut noter que les axes sont partiellement fendus sur leur longueur.

RÉSISTANCE À L'EAU		UTILISATION EN MILIEU AQUATIQUE			
Marquage sur le fond du boîtier	Profondeur				
		Lavage des mains	Douche, bain	Natation, plongée en apnée	Plongée avec tuba
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 mètres	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 mètres	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 mètres	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 mètres	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 mètres	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 mètres	✓	✓	✓	✓

Régler toujours la couronne en position fermée (position normale).
Serrer complètement la vis de blocage de la couronne.

ENTRETIEN DE LA MONTRE ET PRECAUTIONS

Cette montre contient de l'équipement électronique de précision. Il est recommandé de suivre ces directives d'entretien simples afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

1. Il faut éviter d'exposer la montre à des conditions extrêmes pendant des périodes prolongées, soleil direct, endroit extrêmement froid ou chaud.
 - En cas de chaleur extrême, la montre ne fonctionne pas correctement et la longévité de la pile est diminuée.
 - En cas de froid extrême, la montre avance ou retarde.
2. Il faut éviter de porter la montre dans des conditions qui ne sont pas appropriées pour la montre.
 - Il ne faut jamais utiliser la couronne ni activer une fonction quelconque quand la montre est immergée.
 - En cas d'eau ou de condensation dans la montre, faire inspecter la montre immédiatement. L'eau peut corroder les éléments électroniques à l'intérieur du boîtier.
3. Il faut éviter les chocs et les impacts extrêmes. La montre est conçue pour résister aux chocs normaux en cours d'utilisation.
4. Il faut éviter d'utiliser du savon ou d'autres produits chimiques qui peu vent endommager la montre.
 - Il faut éviter de porter la montre en présence de produits chimiques, de solvants ou de gaz puissants. Ils peuvent décolorer, détériorer ou endommager le boîtier, le bracelet et d'autres éléments de la montre.
5. Il faut éviter les champs électriques intenses et l'électricité statique qui peuvent endommager les organes mécaniques de la montre.
 - Généralement, la montre n'est pas affectée par les champs magnétiques des appareils électroménagers tels qu'appareil de télévision ou stéréo.
6. Maintenir la montre propre.
 - Nettoyer la montre uniquement avec un chiffon doux et de l'eau. Ne pas l'immerger à moins que les indications sur le fond du boîtier indiquent qu'elle est étanche.
 - Après utilisation dans de l'eau de mer, rincer la montre avec de l'eau douce et l'essuyer avec un chiffon doux.

- De temps en temps, nettoyer les bracelets métalliques pour maintenir leur beauté. Nettoyer le bracelet avec une brosse douce trempée dans de l'eau et du savon. Après le rinçage, l'essuyer avec un chiffon doux.
7. Inspection périodique.
- Nous recommandons de faire inspecter la montre tous les deux ans environ pour assurer qu'elle fonctionne pendant longtemps et sans problème.